



**OFICINA DE BIENVENIDA A  
LA COMUNIDAD DE JERSEY CITY**

**280 GROVE STREET, SUITE 106  
JERSEY CITY, NUEVA JERSEY 07302**

**TELÉFONO: (201)547 - 5555  
LÍNEA EN ESPAÑOL: (201)547 - 4348**

**LUNES A VIERNES  
9:00 AM A 6:00PM**

Última actualización: 1/25/2017

**WWW.JERSEYCITYNJ.GOV**



**CIUDAD DE JERSEY CITY  
ALCALDE STEVEN M. FULOP**



**OFICINA DE BIENVENIDA A  
LA COMUNIDAD DE JERSEY CITY**

**GUÍA DE RECURSOS DE INMIGRACIÓN**

## Contenido:

<b>Oficina de la Welcoming Communities.....</b>	<b>3</b>
<b>Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos.....</b>	<b>4</b>
Oficina local de USCIS.....	4
Centro de Apoyo para Aplicantes.....	4
Oficina de Servicios de Asilo USCIS.....	4
Oficinas de Médicos Certificados por USCIS.....	5-6
<b>La Cruz Roja -Programa de Restablecimiento del Contacto Familiar.....</b>	<b>7</b>
<b>Social Service Providers.....</b>	<b>8</b>
Administración del Seguro Social.....	8
Departamento de Servicios a la familia del condado de Hudson.....	8
PACO (Puertorriqueños Asociados for Community Organization, Inc).....	9
Urban League del Condado de Hudson.....	9
Ejército de Salvación en Jersey City (Salvation Army).....	10
<b>Immigration Service Providers.....</b>	<b>11</b>
Instituto Internacional para la Construcción de la Comunidad.....	11
We are One NJ - Jersey City.....	13
Church World Service.....	13
Women for Cause (WFC).....	14
Immigration Community Corporation.....	14
CNC - Nurturing Hispanic Communities.....	15
<b>Accredited Legal Service Providers:.....</b>	<b>16</b>
Northern New Jersey Legal Services Corporation.....	16
Casa Don Pedro.....	16
Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Newark.....	17
KIND (Niños que Necesitan Defensa).....	19
Unión Americana de Libertades Civiles.....	20
Hispanic Development Corporation.....	20
Clínica de los Derechos de Inmigración de Rutgers (Newark).....	21
Comité de Servicio Amigos Americanos.....	22

## *Escuelas Tecnológicas del Condado de Hudson*

2000 85th Street – North Bergen, NJ 07047

Tel: (201) 662 – 6794

Email: [Hudsonstechnical@hcstonline.org](mailto:Hudsonstechnical@hcstonline.org)

<http://www.hcstonline.org>

Costo: \$175 por semestre

Las clases de ESL para adultos se ofrecen en las noches de Lunes a Jueves. Las inscripciones empiezan al inicio de Julio y Enero. Los niveles incluyen ESL 1-3 y la transición de los cursos. Aquellos que completan los cuatros niveles pueden pasar a un curso para hablar en público o participar en la escuela secundaria para adultos. Las clases de GED también están disponibles a un costo de \$400.

## *Consejo de Educación de Unión City*

Centro de Educación de Adultos de Union City

400 38th Street

Union City, NJ 07087

Tel: (201) 348-5658

[http://alunioncity.sharpschool.com/esl\\_program/](http://alunioncity.sharpschool.com/esl_program/)

Costo: gratis

Union City ofrece el centro de aprendizaje para los inmigrantes adultos en todo el condado de Hudson, programado en la conveniencia tanto del tutor y los estudiantes. Se ofrecen clases en dos lugares en el día, después de la escuela, por la tarde, y el sábado.

## ***New Jersey City University***

Programa de ESL, Karnoutsos Hall, 205  
2039 John F Kennedy Blvd. – Jersey City, NJ 07305-1527  
Tel: (201) 200-3087  
Costo: \$400 para estudiantes no matriculados.

New Jersey City University ofrece inglés como segunda lengua, cursos en línea, laboratorio de computación, centro de recursos y un programa tutorial. Las clases de ESL incluyen; conversación, pronunciación, acentuación y la tecnología informática con un gran énfasis en escritura académica. El programa ofrece varios cursos en diferentes niveles.

## ***Saint Peter's University***

Centro para la Adquisición del Idioma Inglés y su Cultura  
O'Toole Library, 3er piso  
99 Glenwood Ave – Jersey City, NJ, 07306  
Tel: (201) 761-6186  
Precio: Llame para preguntar sobre las tarifas

Nuestro centro ha sido creado y diseñado para atender las necesidades de nuestra población estudiantil de diversas culturas y lingüísticas. Nuestro centro ofrece inglés como segunda lengua a los estudiantes y miembros de la comunidad que están tratando mejorar sus conocimientos del idioma inglés.

La Universidad de Saint Peter ofrece 3 sesiones:

- Sesión 1 - Conversación
- Sesión 2 - Lectura y Gramática Pt. 1
- Sesión 3 - Lectura y Gramática Pt. 2

<b>Clases de ESL en el Condado de Hudson:</b> .....	<b>23</b>
Hudson County Community College.....	23
Programa de Alfabetización de la Biblioteca pública de Jersey City.....	23
Seton Hall Law School Center for Social Justice.....	24
Escuelas Públicas de Jersey City.....	24
New Jersey City University.....	25
Saint Peter's University.....	25
Escuelas Tecnológicas del Condado de Hudson.....	26
Consejo de Educación de Unión City.....	26
<b>Programas de Entrenamiento y Empleo:</b> .....	<b>27</b>
Programas de Entrenamiento y Empleo de Jersey City.....	27
Rising Tide Capital.....	28
Dress for Success.....	28
Jersey City One-Stop Career Center.....	29
Union City One-Stop Career Center.....	29
New Jersey City University's Career Center.....	30
Hudson County Community College's Career Planning & Placement Center.....	30
<b>Servicios de Salud de la Ciudad Jersey City:</b> .....	<b>31</b>
Unidad de Educación para la Salud.....	31
Clínica de Medicina Preventiva/STD/HIV.....	32
Clínica de Salud para Niños.....	33
Women, Infant, and Children (WIC) Program.....	34
Christ Hospital Asesoramiento y Recursos.....	35
Centro de Salud Familiar de Jersey City.....	36
Horizon Health Center.....	37
Programa de Nutrición Suplementaria para Mujeres, Lactantes y Niños (WIC).....	38

## **Oficina de la Welcoming Communities**

City Hall  
280 Grove Street, Suite 106  
Jersey City, NJ 07302  
Tel: (201) 547-5555  
Línea en Español: (201) 547-4348  
Lunes a Viernes: 9:00 AM a 6:00 PM

*Manager General, Yalenny Vargas*  
English/Español  
Tel: (201) 547-4348

*Manager, Yves Nibungco*  
English/Filipino  
Tel: (201) 547-4328

La Oficina de la Welcoming Communities es una de las tres oficinas del Centro de Respuesta al Residente sirve como la oficina principal para ofrecer información o asistencia en relación con los servicios municipales.

La Oficina de la Welcoming Communities trabaja para capacitar, integrar, y celebrar la comunidad inmigrante de la ciudad de Jersey City. Esta oficina promueve el éxito de la comunidad inmigrante, garantizando y mejorando el acceso a los servicios de la ciudad para guiar los inmigrantes a través del proceso de solicitud de ciudadanía de principio a fin. Ofrecemos acceso gratuito a información de inmigración, ayuda para llenar los formularios, proporcionar los recursos para prepararse para el examen de ciudadanía y la entrevista, educamos a las personas sobre cómo llevar una vida feliz y saludable en la ciudad de Jersey City.

Jersey City se sitúa como la segunda ciudad más diversa en América, y representa verdaderamente un crisol de naciones, etnias y tradiciones culturales. La Oficina de Welcoming Communities reconoce y celebra la cultura y el patrimonio de la comunidad inmigrante y sus distintas contribuciones a esta ciudad a través de eventos especiales que incluyen bandera elevar ceremonias, festivales culturales y ceremonias de naturalización.

## ***Seton Hall Law School Center for Social Justice***

833 McCarter Highway  
Newark, NJ 07102  
Teléfono: 973-642-8700

El Centro por la Justicia Social (CSJ) es uno de los programas pro bono más fuertes y clínicas del país, capacitando a los estudiantes adquirir experiencia crítica, experiencia práctica, ya que proporcionan servicios legales gratuitos para los residentes de escasos recursos de la región.

Los casos y temas en los que estudiantes trabajan en lapso de la gama van de lo local a lo global. Para proporcionar la equidad educativa para estudiantes urbanos, litigios en nombre de las víctimas de fraude de bienes raíces, la protección de los derechos humanos de los inmigrantes, y la obtención de asilo a los que huyen de la persecución estos son sólo algunos de los temas que los profesores y estudiantes de la CSJ se unen para tratar.

### ***Escuelas Públicas de Jersey City***

Clases durante el día:  
70 Bright Street – Jersey City, NJ 07306  
Tel: (201) 915-6783 ext. 6614

Clases durante la noche:  
Infinity Institute – Nivel Inferior  
139 Old Bergen Road, Jersey City, NJ 07305  
Tel: (201) 915-6783 ext. 6614  
[http://www/jcboe.org/boe2013/index.php?option=com\\_content&view=article&id=146&Itemid=570](http://www/jcboe.org/boe2013/index.php?option=com_content&view=article&id=146&Itemid=570)

Costo gratuito  
Cuidado de niños disponibles para clases nocturnas.

Cursos durante el día disponible de Lunes a Viernes. Cursos de noche disponible de Lunes a Miércoles de 6:00PM a 9:00PM. Registración desde Septiembre a Junio; usted debe traer una identificación con foto, prueba de residencia en la ciudad de Jersey City y la tarjeta de seguro social.

## Clases de ESL en el Condado de Hudson:

### ***Hudson County Community College***

162 Sip Ave., 2 piso  
Jersey City, Nueva Jersey 07306  
Tel: (201) 360-4179  
<http://www.hccc.edu/eslbilingual/>  
Precio: \$135-\$220

Hudson County Community College ofrece una gran variedad de clases de ESL de día y noche, incluyendo: Lectura, Escritura, Preparación TOEFL y Pronunciación Perfecta.

### ***Programa de Alfabetización de la Biblioteca pública de Jersey City***

472 Jersey Ave  
Jersey City, NJ 07302-3456  
Tel: (201) 547-4518  
Precio: \$20 por aplicación y \$30 por semestre

El Programa de Alfabetización de la Biblioteca Pública de Jersey City ofrece instrucciones de lectura básica de uno-a-uno para los residentes del Condado de Hudson mayores de 18 años. Tutores voluntarios trabajan con los estudiantes que van desde los no lectores a través del nivel de octavo grado. El programa también ofrece las clases Ciudadanía, Inglés como Segunda Lengua, Matemáticas, hablar en público, y las clases de escritura. A partir de septiembre de 2014, el Programa de Alfabetización ofrecerá una clase pre-GED para preparar a los estudiantes para el éxito en las clases de GED y proporcionarles estrategias para tomar el examen de GED. El Programa de Alfabetización de Jersey City cobra una sola vez una tarifa de \$20 por la solicitud y \$30 por la matrícula de cada semestre. Para obtener más información, llame al (201) 547-4518.

## Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos

### ***Oficina local de USCIS***

- o 970 Broad Street Peter Rodino Federal Building  
Newark, NJ 07102.

### ***Centro de Apoyo para Aplicantes***

- o 285-299 Broad Street Elizabeth, NJ 07201.
- o 8:00AM to 4:00PM, Monday through Friday
- o This office provides services to military personnel from 9:00AM to 3:00PM, Monday through Friday. Military personnel do not need an appointment.
- o 116 Kansas Street, Main Floor Hackensack, NJ 07601-4044
  - 8:00AM to 4:00PM, Monday through Friday
  - This office provides services to military personnel from 9:00AM to 3:00PM, Monday through Friday. Military personnel do not need an appointment.

### ***Oficinas de Servicios de Asilo***

- o Asylum Offices handle scheduled interviews only for asylum and suspension of deportation and special rule cancellation of removal under the Nicaraguan Adjustment and Central American Relief Act (NACARA).
- o Newark Asylum Office  
1200 Wall Street West, Fourth Floor  
Lyndhurst, NJ 07071.
- o Walk-in hours for this office are Monday through Friday from 7:30AM to 4:30PM.
- o E-mail address:  
NewarkAsylumOffice@uscis.dhs.gov.
- o Phone number: 201-508-6100

## ***Oficinas de Médicos Certificados por USCIS***

*La mayoría de los solicitantes de ajuste de estatus deben de realizarse un examen médico. El examen debe de ser realizado por un doctor que haya sido certificado por los Servicios de Ciudadanía e Inmigración de los Estados Unidos.*

- o **07304 - Jersey City, NJ**
  - **Dr. Hongya Song, Parkside Medical Center, Khaleidoscope Health Center, Incorporated**  
127 Lafayette Street, Jersey City, NJ 07304  
(201) 434-1111
- o **07305 - Jersey City, NJ**
  - **Dr. Abdallah Taha**  
1815 Kennedy Boulevard, Jersey City, NJ 07305  
(201) 860-9121
  - **Dr. Parvez Alam**  
395 Danforth Avenue, Jersey City, NJ 07305  
(201) 332-4600
- o **07306 - Jersey City, NJ**
  - **Dr. Jayeskumar S. Patel, Internal Medicine and Nephrology/Hypertension**  
550 Summit Avenue, Basement,  
Jersey City, NJ 07306  
(201) 209-1802
  - **Dr. Jea K Choi, Hudson Internal Medicine**  
550 Newark Avenue, Suite 302,  
Jersey City, NJ 07306  
(201) 222-8288

## **Comité de Servicio Amigos Americanos**

89 Market Street, 6to piso  
Newark, NJ 07102

Tel: 973-643-8924  
Fax: 973-643-8924  
E-mail: nymro@afsc.org  
Director: Amy Gottlieb

El Comité de Servicio Amigos Americanos (AFSC) es una organización que promueve la paz duradera, como una expresión práctica de acción en la fe. Dibujando y continuando las percepciones espirituales, trabajando con personas de diferentes orígenes, para nutrir la semilla del cambio y el respeto de la vida humana que transforman las relaciones sociales y el sistema.

La Oficina de Newark es el hogar del programa para los Derechos de los Inmigrantes que se integran a los servicios legales, promocionando la organización, y proporcionando representación legal en casos de inmigración, también asegurando que las voces de los inmigrantes en Nueva Jersey sean escuchadas en los debates políticos. El programa responde a los mitos acerca de los inmigrantes a través de presentaciones y medios de trabajo.

Ofrecemos servicios legales a los inmigrantes que están en prisión que enfrentan la deportación, intentando juntarlos con sus familias, o que necesitan protección.

Nuestro personal organiza las comunidades de inmigrantes, entrenando los líderes emergentes y asegurándonos de que las personas más afectada por la política de inmigración sean promotores del cambio.

## Clínica de los Derechos de Inmigración de Rutgers (Newark)

Tel: (973) 353-2518

Email: agupta@kinoy.rutgers.edu

### **Director, Anjum Gupta**

La clínica del derecho al inmigrante es la clínica más nueva de Rutgers-Newark. Sirve a la población inmigrante local y nacional a través de una combinación de representación de clientes individuales a tener una defensa más amplia.

Bajo supervisión de la facultad, los estudiantes matriculados en el IRC representan a los inmigrantes que buscan diversas formas para alivio de remoción, incluyendo el asilo a las personas que sufren persecución, protección a las víctimas de tratos de personas, protección para las inmigrantes maltratados, la protección de víctimas de algunos tipos de delitos, protección de niños inmigrantes abusados, abandonados o desatendidos y cancelación de deportación. Los estudiantes trabajan en equipo y son responsables de los aspectos de la representación de sus clientes, incluyendo entrevistas, asesoramiento, preparación de testigos, participación en la investigación del hecho, realización de la investigación jurídica, redacción de los documentos del litigio, tales como (affidavits, escritos, paquetes de pruebas), y defensa oral.

- o **07306 - Jersey City, NJ (continued...)**
  - **Dr. Leonor Vivas Ramos, North Hudson Community Action Corporation Health Center at Jersey City (Family Practice)**  
324 Palisade Avenue, Jersey City, NJ 07306  
(201) 459-8888
  - **Dr. Margarita Borghini**  
550 Newark Avenue, Suite 405, Jersey City, NJ 07306  
(201) 222-9935
  - **Dr. Merwin Richard, Advanced Garden State Cardiology And Cardiac Imaging**  
550 Newark Avenue, Suite 307, Jersey City, NJ 07306  
(201) 418-9111
  - **Dr. Nivedita Bansal, Horizons Health Center**  
412 Summit Avenue, Jersey City, NJ 07306  
(201) 710-2200
  - **Dr. Tadeusz J Majchrzak, Vita\_Med Family Practice**  
610 Newark Avenue, Jersey City, NJ 07306  
(201) 963-0800
- o **07307 - Jersey City, NJ**
  - **Dr. Padmavathi Jonnalagadda**  
3438 Kennedy Boulevard, Jersey City, NJ 07307  
(201) 420-0366
  - **Dr. Vasudevarao Rao Jonnalagadda**  
3438 Kennedy Boulevard, Jersey City, NJ 07307  
(201) 420-0366

## **La Cruz Roja -Programa de Restablecimiento del Contacto Familiar**

Teléfono: 609-480-1033

Sitio web: [www.redcross.org/familylinks](http://www.redcross.org/familylinks)

### **Terri Illes, Gerente de Servicios Internacional -Norte de Jersey**

#### **Programa de Servicios Internacional de Localización de la Familia**

Los conflictos armados, los desastres y las migraciones internacionales dejan a millones de personas en todo el mundo en necesidad urgente de asistencia humanitaria cada año. Como una verdadera red en todo el mundo, los voluntarios de la Cruz Roja Internacional y la Media Luna Roja son capaces de ayudar a las familias a reconectarse.

La Cruz Roja Americana ayuda a las familias separadas a nivel internacional cuando:

- Las familias se han separado a nivel internacional como resultado de la guerra, los desastres, la migración o de otra emergencia humanitaria.
- Las familias han tratado canales normales de comunicación en la medida posible.
- El miembro de la familia que solicita la información es capaz de proporcionar información esencial sobre la persona buscada.
- El miembro de la familia que solicita la información es un pariente, que haya estado en contacto directo con la persona que se busca antes de que ocurriera la crisis.

## **Unión Americana de Libertades Civiles**

ACLU en Nueva Jersey

Director Ejecutivo: Udi Ofer

P.O. Box 32159

Newark, NJ 07102

Tel: (973) 642-2084 | Email: [info@aclu-nj.org](mailto:info@aclu-nj.org)

Web: <http://www.aclu-nj.org>

El ACLU es un guardián nacional de la libertad, trabajan a diario en los tribunales, legislaturas, y comunidades para defender y preservar los derechos individuales y las libertades que la constitución y las leyes de los Estados Unidos garantizan a todos en este país.

Defienden los derechos de los inmigrantes los cuales son importantes para todos nosotros. Cuando el gobierno tiene el poder de negar derechos legales durante cualquier proceso a un grupo vulnerable, los derechos de cada persona están en riesgo. Los no ciudadanos son los que están más en riesgo y son los blancos más vulnerable de los abusos del gobierno.

### ***Hispanic Development Corporation***

540 Orange Street

Newark, NJ 07107

Teléfono: 973-268-1236

Fax: 973-481-5286

La Corporación de Desarrollo Hispano es un programa de Alcance Hispano bilingüe. Su misión incluye servicios de caridad para mejorar y fortalecer el bienestar cultural, educativo, físico, psicológico y espiritual de nuestros miembros de la comunidad local. La Corporación de Desarrollo Hispano trabaja en asociación con el Desarrollo de la Fuerza Nueva Comunidad y las Oficinas Gateway-to-Work. También ofrecen asistencia con los impuestos, Aceptación de agente del IRS, servicios de guardería y servicio de inmigración. Los servicios de inmigración incluyen asesoramiento jurídico y preparación de los documentos.



## **KIND (Niños que Necitan Defensa)**

Newark Office  
c/o Lowenstein Sandler PC  
65 Livingston Avenue – Roseland, NJ 07068  
Tel: (862) 926-2080

### **Sarah Plastino**

KIND fue fundado por Angelina Jolie y la corporación Microsoft para crear un movimiento pro bono de bufetes de abogados, empresas, organizaciones no gubernamentales, universidades y voluntarios para proporcionar servicios legales compasivos y de calidad a los niños refugiados no acompañados e inmigrantes en Estados Unidos.

KIND es la organización líder para la protección de niños no acompañados que entran solos al sistema de inmigración de Estados Unidos y se esfuerzan para asegurar que ningún niño aparezca en la corte de inmigración sin representación. Logramos equidad fundamental a través de representación legal de alta calidad y mediante el avance de la seguridad, el bienestar y los mejores intereses del niño.

## ***Administración del Seguro Social***

325 West Side Avenue  
Jersey City, NJ 07305  
Tel: 1-800-772-1213

Horarios:	Lunes	9:00 AM - 3:00 PM
	Martes	9:00 AM - 3:00 PM
	Miércoles	9:00 AM - 12:00 PM
	Jueves	9:00 AM - 3:00 PM
	Viernes	9:00 AM - 3:00 PM
	Sábado	Cerrado
	Domingo	Cerrado

**La administración del seguro social (SSA) tiene un nuevo proceso para los no ciudadanos para solicitar tarjetas del seguro social (SSN) como parte del Proceso de Inmigración.**

## ***Departamento de Servicios a la familia del condado de Hudson***

Division de Bierestar (Welfare)  
257 Cornelison Ave.  
Jersey City, NJ 07302

Teléfono: (201) 420-3000  
Fax: (201) 420-0343

Horarios: 8:00 AM - 4:15 PM

**PACO**  
**(Puertorriqueños Asociados for Community Organization, Inc)**

390 Manila Avenue  
Jersey City, NJ 07302  
Tel: 201-963-8282  
Fax: 201-653-5229  
Hours: 9AM – 4PM  
Email: info@pacoagency.com

La misión de los Puertorriqueños Asociados para la Comunidad, es capacitar y asistir a la comunidad en alcanzar sus éxitos deseados. Su misión es ofrecer una variedad de servicios sociales, humanos y educativos (PACO) también funciona para proporcionar viviendas asequibles a familias de bajo y moderados ingresos y participa en los esfuerzos de reforma educativa.

Entre los servicios que ofrecen a la comunidad se encuentran: salud, recreación, educación, empleo, despensa de alimentos, clases de inglés, alfabetización informática, relaciones entre inquilino/propietario, compradores de vivienda por primera vez, traducción verbal e interpretación de documentos, entre otros.

***Urban League del Condado de Hudson***

253 Martin Luther King Jr. Drive  
Jersey City, NJ 07305  
Teléfono: 201-451-8888  
Email: info@ulohc.org

La misión de Urban League del Condado de Hudson es empoderar y ayudar la comunidad a cambiar sus vidas. Esto lo logran mediante la asociación con grupos de la comunidad, el gobierno y patrocinadores corporativos para capacitar a los residentes y mejorar la calidad de vida en las zonas urbanas.

Urban League del Condado de Hudson ofrece una serie de programas para la comunidad incluyendo: cuidado de niños, educación y el desarrollo de los jóvenes, apoyo familiar, servicios para personas mayores, inscripción del cuidado de salud, asistencia y formación para el empleo, y vivienda asequible

Hay un pago por consulta de \$50 o \$60 que debe realizarse mediante un giro postal (esto depende que la pregunta implique un caso en la corte de inmigración) cargos adicionales pueden aplicarse dependiendo del tipo de trabajo que necesite. Por favor traer los documentos relacionado con su situación a la consulta.

**Servicios para Refugiados**

2201 Bergenline Avenue, Union City  
Tel: (201) 325-4800

La Caridad Católica proporciona capacitación de ESL, capacitación laboral y formación de búsqueda de empleo para los refugiados, asilados, libertad condicional de Cubanos/Haitianos y víctimas certificadas de la trata de persona.

## Caridades Católicas de la Arquidiócesis de Newark

Dirección: Centro de Servicios de Inmigración Bishop Francis  
976 Broad Street- Newark, NJ 07102

Tel: (973) 733-3516

Horario: Lunes-Viernes 9:00AM – 5:00PM

Sólo con cita previa. Por favor llamar para una cita.

Sesión (walk-in) de clientes: Martes: 9:00AM a 11:00AM

Jueves: 4:00PM a 6:00PM

No es necesario hacer una cita.

En el 2014, no ofreceremos consulta sin cita previa el Jueves 17 de Abril, Martes 11 de Noviembre, Jueves 27 de Noviembre y el Jueves 25 de Diciembre.

### **Asistencia de Inmigración**

Los Programas de Asistencia a los Refugiados e Inmigración proporcionan atenciones a los clientes con problemas de inmigración, pagando por el servicio de asistencia un bajo costo en todas las fases de los procedimientos de inmigración, naturalización, deportación, representación en procedimientos de exclusión ante la corte de inmigración, y ayuda en cualquier asunto relacionado con inmigración.

Tenemos experiencia en una amplia gama de casos, incluyendo peticiones familiar (I-130,I-485) proceso consular, visas para trabajadores religiosos, solicitar permiso de trabajo (I-765), asilo (I-589), suspensión de la expulsión, convención contra la tortura, estado de protección temporal, las consecuencias migratorias de convictos criminales, incluyendo 212(c), 212(h), y LPR cancelación de deportación, fraudes-waivers (incluyendo 212(i) y 237 (a) (1) (H) waivers) no-LPR cancelación de la deportación, preclusión de reclamo, VAWA para víctimas de violencia domestica, visas U para victimas de crimines, protección de informantes, audiencia de fianza, solicitar discreción procesal, solicitar la acción diferida, solicitar la eliminación de equipos electrónicos de vigilancia, suspensión de la expulsión, moción para reabrir, moción y supresión después de redadas ilegales por inmigración, tenemos experiencia en la Corte de Inmigración de Newark, Corte de Inmigración de Elizabeth, Corte de Inmigración de New York, Consejo de Apelaciones de Inmigración, y en el Tercer Circuito.

## Ejército de Salvación en Jersey City (Salvation Army)

562 Bergen Avenue  
Jersey City, NJ 07304

Tel: (201) 435- 7355

Email: Earnest.Fullwood@use.salvationarmy.org

Somos una comunidad inclusiva le ofrecemos la iglesia y servicios sociales. Todos son bienvenidos a asistir a nuestros servicios de la iglesia, extendemos nuestra mano de servicio a los necesitados que viven en Bayonne, Hoboken, y Jersey City.

### Ofrecemos Servicios de:

- Estudio bíblico - Correspondencia
- Actividades de Campamento
- Trabajadores Sociales
- Programas de Creación de Carácter
- Educación Cristiana
- Programas de Recreación
- Actividades de Día de Campo
- Servicios de Desastres
- Alimentos y Nutrición
- Alimentos y Programas de Nutrición
- Ministerios de Hombres
- Asistencia para Personal Militar
- Persona Desaparecida
- Programa de Música & Arte
- Programa de Nutrición
- Actividades de Campamento Residenciales
- Servicios de Temporada
- Ministerio de Mujeres
- Servicios de Adoración-Iglesia
- Servicios de Adoración- Escuela Dominical
- Servicios de Adoración- Ministerios Juveniles

## **Instituto Internacional para la Construcción de la Comunidad**

Starting Points Inc.  
2737 Kennedy Boulevard  
Jersey City, NJ 07306  
Tel: (201) 216 – 1870  
Fax: (201) 216 – 1873

En la primavera del 2013, el consejo de Starting Points, Inc. votó a favor de establecer una división de servicios que sirva a la gran población de inmigrantes en la Ciudad de Jersey City y su área circundante. En este momento, el Instituto Internacional para la Construcción de la Comunidad ofrece servicios en la ley de inmigración, ciudadanía, inglés como segunda lengua, y a la interpretación y traducción de documentos.

### **Por favor llame para una cita!**

Se presta asistencia, en Inglés, Español, Portugués y Árabe.

**City Corps, Pro Bono de Interpretación y Traducción** es una asociación entre New Jersey City University y Starting Points Inc. Los estudiantes capacitados de New Jersey City University brindan cincuenta horas de trabajo pro bono de interpretación y traducción a la comunidad y a las organizaciones sin fines de lucro en la ciudad de Jersey City. Los servicios se ofrecen en español y árabe. En un futuro cercano se agregarán otros idiomas.

**Clases de Ciudadanía** son ofrecidas en doce ciclos, una vez a la semana. El propósito de las clases es preparar a las personas que han prestado su solicitud de ciudadanía para la entrevista. Los participantes pueden adquirir información sobre los tipos de pregunta que les pueden preguntar durante la entrevista y adquirir la confianza, la cual juega un rol muy importante en la entrevista. Esta clase tiene una tasa de éxito de 90% ayuda a los participantes a ser nuevos ciudadanos.

## **Accredited Legal Service Providers:**

### ***Northern New Jersey Legal Services Corporation***

Oficina del Condado de Hudson

574 Summit Avenue  
Jersey City, NJ 07306  
Teléfono: 201-792-6363  
Email: NJLS@lsnj.org  
Horario de 8:30AM a 5:00PM  
Lunes -Viernes

La misión de NJLS es asegurar que el acceso al sistema de justicia civil no se le niegue a ningún residente, simplemente porque él o ella no puede pagar un abogado privado. NJLS tiene más de cuarenta años de experiencia en prestaciones a los residentes de los servicios legales de la más alta calidad.

### ***Casa Don Pedro***

39 Broadway  
Newark, NJ 07104  
Teléfono: (973) 481-4713

Casa Don Pedro ofrece apoyo profesional y un personal individualizado para los servicios a los inmigrantes para obtener ayuda jurídica. El personal puede evaluar posibles vías; asistir con la documentación; representación al cliente para alcanzar un estado apropiado dentro de los parámetros de las leyes de inmigración. Los servicios están disponibles sin costo para los clientes elegibles y una escala de honorarios se utiliza para todos los demás clientes.

## ***CNC- Nurturing Hispanic Communities***

4428-30 Bergenline Avenue, 2do Piso

Union City, NJ 07087

Teléfono: (201) 325-8840

Fax: (201) 325- 8841

Email: Gpera@cnc.org

CNC es una organización no lucrativa que proporciona servicios humanos a las personas necesitadas de todos los grupos raciales y étnicos. CNC ayuda a las personas a convertirse en autosuficientes y construir puentes entre las diversas comunidades de Estados Unidos.

### **Educación Financiera y Programa de Consejería de Vivienda**

Este programa ofrece a las personas de bajos y moderados ingresos la educación básica financiera, consejería de mitigación de pérdidas, la primera vez - compradores de vivienda educación y asistencia de morosidad hipotecaria a propietarios en riesgo de perder sus hogares.

Todos los clientes de independencia económica son asistidos para establecer un buen crédito, ahorros y otras estrategias de creación de riqueza. CNC dispone de servicios de independencia económica de forma gratuita. El programa está disponible para las organizaciones públicas, basadas en la comunidad, y organizaciones y negocios basados en la fe.

**Ingles como Segundo Idioma y Clases de Alfabetizacion Integradas. Preparamos a los estudiantes adultos a participar en su lugar de trabajo y la comunidad.**

**Además de aprender y practicar el idioma son capaces de mejorar sus conocimientos que les permitiría ser miembros activos en su comunidad.**

### **Proporcionamos los siguientes servicios:**

- Ajuste de Estado
- Affidavit
- Familia Refugio/Asilo
- Asilo
- Cambio de Dirección
- Ciudadanía
- Consultas
- Proceso Consular
- Acción Diferida
- Ciudadanía Derivada
- Petición de Familiar
- Petición de Prometido (Visa)
- Audiencia en la Corte de Inmigración
- Notificación de Apelación BIA
- Petición
- Eliminación de Residencia
- Sustitución de Llegada/Salida
- Sustitución de Documentos de Ciudadanía
- Documentos de Viaje
- Entrevista USCIS
- Entrevista VAWA
- Inadmisibilidad

## ***We are One NJ - Jersey City***

830 Bergen Avenue, Suite 4A - Jersey City, NJ 07306

Ubicado dentro de la Autoridad de Mejoramiento de Construcción del Condado de Hudson

Teléfono: (201) 209-2839

Email: [info@weareonenj.org](mailto:info@weareonenj.org)

We Are One New Jersey del Condado de Hudson ofrece orientación sobre la solicitud de ciudadanía, registro de votantes, la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) la aplicación y la asistencia de renovación, la comprensión de los derechos laborales y servicios notariales. El objetivo del centro es construir comunidades más fuertes para educar e involucrar a los nuevos estadounidenses a convertirse en participantes activos en nuestra democracia. Los servicios se ofrecen a bajo o ningún costo.

We are One NJ ofrece la preparación para la prueba de ciudadanía estadounidense que consiste en 20 horas de instrucciones que proporcionará a los clientes los conocimientos básicos en estas áreas:

- El proceso de naturalización
- Preparación Entrevista
- Historia Americana
- El gobierno estadounidense
- Civismo Integrado

## ***Church World Service***

Programa de Refugiados y Inmigración / Director Jersey City

Servicio Mundial de Iglesias

26 Journal Square, Suite 600 - Jersey City, NJ 07306

El Servicio Mundial de Iglesias es una organización basada en la fe comprometida con los inmigrantes, refugiados, solicitantes de asilo y otras personas desplazadas por la fuerza. A través de los dos servicios directos y la promoción, nos encontramos con los inmigrantes y refugiados, así como la construcción de comunidades más fuertes y más acogedores. Al trabajar con nuestras oficinas locales, afiliados y socios, construimos movimientos de base en apoyo de los derechos de los inmigrantes y refugiados en los niveles locales, estatales y nacionales.

## ***Women for Cause (WFC)***

23 de Garrison Ave, Jersey City

Nueva Jersey, EE.UU. 07306

Tel: 201-726-6360

Email: [womenforcause.org@gmail.com](mailto:womenforcause.org@gmail.com)

Sitio Web: [www.womenforcause.org](http://www.womenforcause.org)

WFC es una organización de Nueva Jersey sin fines de lucro basada y fundada por un grupo de dedicadas y apasionadas mujeres interesadas en abordar la violencia doméstica y muchas otras cuestiones familiares que enfrentan las mujeres en los EE.UU. WFC responde a la necesidad inmediata de mujeres proporcionando servicios de apoyo y la creación de confianza en los miembros de la familia. Una visión a largo plazo de crear comunidades pacíficas libre de violencia doméstica.

## ***Immigration Community Corporation***

100 Jefferson Avenue,

Suite 1 Elizabeth, Nueva Jersey 07201

Teléfono: (908) 659-9779

Fax: (908) 659-9311

Email: [icc@immigration.com](mailto:icc@immigration.com)

El Immigration Community Corporation es un servicio completo, sin fines de lucro que brinda servicios a la comunidad al mayor nivel de recursos y servicios a una clientela local y nacional. Nos vemos en contacto con los vecinos a través de la calle local como miembros de una nación de emigrantes con destino de que la promesa de la libertad esta basada en la democracia, la igualdad de oportunidades y el respeto de todos.